Ն 5969

1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30 ԲԵՆԹԵԼՆԳԻՀ — 1322 ՋԻԼԳԱՏԷ 6 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՀԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՐՏՈՆԷՍՏԻՍԱԿԱՆ ԳԻՆ

	12 պլեղ	6 պլեղ	3 պլեղ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեփոխիւլ 20 ղ.-առն

ԻԼԱՆԱՐ ԳԻՆԱԿԱՆԸ

Կինէք, Շնէք վէ Յունէք սահիպէ ղ. 8
Կիւնէն սահիպէ սահիպէ »

Իսարէանէի Սթամպոլու Պապը Ալի ճառատէնէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա մէր։ Գրեանգիրէ մէվսում հաղորդում կալէթանը սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսում նամիայա սաիր պէնալէր մէհէմանէն գոպուլ օլունմադ վէ սէրճ օլունմայան եվրադ իսաե օլունմայմադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՑ

Ճաբօնլար Բօրթ-Արթիւր մուհասէրէսինէ գուլլանմըշլարը ալէաթ ու եսէվաթը Շահօյանագլ իթմէկէ պաշլամըշլար սրը։ Մանչուրի օրասանդանագի Ճաբօն Բօրթընը պու սուրէթլէ Թագվիյէ օլունմադ սրը։

Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքիին գօմանդասը ալթընագի Պալթիգ ասկանմասընը Ճաբօն ասկանմասընըն Մօրիասասը գուրպինէ թէրասուս իթթիկէ չէր օլմուշ սրը։ Մօրիս ասասը Մասակասգարըն չարդ ճէկէթինէ քէսին վէ Ինկիլիզլէրէ սիս պիր ասա սրը։

Մասակասգարան հարէքէթ իթմիշ օլան Պալթիգ ասկանմասընըն վէճէկէր ազիմէթի Վլասիվօսթօգ լիմանը սրը։

Ժէնէրալ ՇԹօեշ՝ էսարէթի իսթիլար իթմէյիպ սէ Ճաբօնիայա գարշը սիլահ իսթիմալ իթմէմէյէ սէօզ վէրմիկին սէն, վէ պիլսիէրէ Ճաբօնիա Թարիգի իլէ կէլմէկէ մէճբուրիյէթ իթթիկինսէն սօլայը, մէհաֆիզը ասքէրիսէ քէնարինի չէսաէթլէ Թէնգիա իսթիյօր։

Բօրթ-Արթիւր՝ կիսիպ կէլինիր պիր լիման հալինէ գօյմադ իւզրէ Ճաբօնիալլար Թարաֆընանա իհթիյաճ ալան իմալաթ վէ ինսանթ պէշլանմըշ սրը։ Լիմանըն սասիսի վէ խարիճինէաթի Թօրբիլէրի Թօբլամադ իւզրէ գուլլանըլան Ճաբօն վաբօրլարը Բուսլար Թարաֆընանա վէրիլէն խարիթա վէ բլանլարը Թասասէն 395 Թասրիլ գալարըլմըշ սրը։ Ամէլիյաթ սէվամ իսթիյօր։

«Մօրնինգ Բօսթ» կազէթասընդն Մանչուրիասէի մուխպիրինին իշարընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօբաթքին սալ ճէնանգընը բէր զիյասէ Թանգիմ իթմիշ վէ մուսաիլէկ գօմանդան ս Թարաֆանա եսգընա ճիտաի միւսասէմէլէր պաշլայանգընա գանի օլմադան պուլընմըշ սրը։ Շու հալսէ Բուս օրասունընն մէրքէզի իլէ սաղ ճէնանգնան պիր խալսի միւրէգէլէր ալընըպ սալ ճէնանա Թային օլունմըշ սրը։

Մասակասգարան պուլընմադան օլան Պալթիգ ասկանմասընընն մէզքիր սան սէվգիլինէն հարէքէթէ չարգ ճիէթինէ միւթէվէճճիհէն Պարը Մուկիթը Հինսիյէ սօղրու իլերլէսիյինի Աժանս Բրիթէր իշար իսիյօր։

Սինգապուրան իշար օլունաբիլէնան կէօրէ, Ճաբօնիա ֆիլօսընա մէնսուպ պաղը էէսիմ հարպ սէֆինէլէրի Մալագա սէլգալարընան կէօրիւմիւլեր սրը։

Պալթիգ ֆիլօսընդն իւլէնէր միւֆրէզէսի պու կիւն սասթ օնան Բօրթ-Սասասէն հարէքէթ իթմիշ սրը։

Ճաբօնիա սէֆիրինին Թէքզիպը վաղէր իւլ պէրպէր, «էգս ու Բարի» կազէթասը, ժէնէրալ Գուսամա Թարաֆընան Ճաբօնիանընն Ֆրանսանընն Հինօ-Զինի միւսԹէմլէքէսինի էլսէ իթմէսի լազէմ օլասունընա սաիր վէրիլէն բարարընն սգհէթինի Թասէդ իսիյօր։

Աժանս Բէօլթերին Իլ ու Ֆրանսա քէսին Բօր-Լաւիսէն սլարընը մաիւմաթա կէօրէ, Պարը Մուկիթը Հինսիյէ Սելլան ասասընդն ճէնուպընա Տիէկօ Սիւարեզ ասասը հիվարընա պիր Ճաբօն ֆիլօսը կէօրիւմիւ օլաբընա սաիր Բօր-Լաւիսէ պիր չուկա սէվէրան իսիյօր։

ՌՈՒՍԻԱ ՏԱԽԻԼԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸ

Բուսիա սասիլիւէ նազարը բունա Սէվէսթօպօլ Մարսքինին իսթիֆասընա սաիր եէնէպի կազէթալարը Թարաֆընան վերիւէն հավատսիզ, Բէթերսպուրգա գալրը սահիպ նազարլու պաղեալյոր։ Հէր հալսէ Բուսիա մէհաֆիզ բէսմիլէսինա պունա սաիր հիչ պիր մալիւմաթ եօք սրը։

ԱՄԵՐԻԿԱ ՀԻՆԴԻՍՄԷԹԻ ՎԷ ՎԷՆԷԶՈՒԷԼԱ

Ամերիգա խարիսիյէ նազարը Մ. Հեյ Վէնէզուէլա հիւքիւմէթինէ իւլթիմաթում պէնգէր պիր նօթա կէօնդէրմիշ սրը։ Իշպու նօթասա իթալիա, Ինգիլթէրա վէ սաիր եվրօպա սէվլէթլէրի Թարաֆընան վուգուս պուլան մէթալիպաթ Թէվիյէ օլընմասընը հալսէ, Վէնէզուէլա լիմանլարընդն սալօգա վէ իչդալ իսթիէմլէկիրի սէօյլէնմիշ սրը։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԳՕՄՊ ԳԱՊԻՆԷԹՕՍԸ

Մ. Բոլ Տուսէրին Ֆրանսա մէզուսան մէկլիսի բիւսէթինէ իսթիսասընը Բարիզ մէհաֆիզը սիւսթիսինա Գօմպ գապինէթօսընա պիր մուվաֆֆագիյէթսիզլիք վէ հէյբէթ վիւգելսի պուլան սան Թեզլիգէթ մուհիպինէ իհբար օլունմադ սրը։

—Հէյպելի Ասասընա սապլար իլինսէ լեգիսիվ պիր էսմ իլե հաշմադան օլան Արսենիոս խամինէ պիր Բում «ճգնաւոր»դան քերրե վեֆաթ էթմիշ սրը։ Եապդը մեզգիւր սասյա կիսենլերասէն չօգլարը պու «ճգնաւորը» Թանքմըշ կէօրմիւշ վէ կէօրիւշմիւշլեր սրը։ Մէրգում 28 սենէ եվվել օրայա չեքիլմիշ օլուպ, չիմարիյէ գասար օրասա հաշմադան իսի։

—Գեյօղլու ճանդարմանէսինինէ իհբար լուգիյաթ իթմէքէ օլան գումբարասա սուլիէօր վարիֆէսինի էյֆա իթմէքէ օլան Մասամ Գասթելլա՝ պեյնիլերինինէ հասալ օլան խուսուսիյէթէն սալայը էնէ պու գումբարասա ագթէօր օլան գօճասընան այրըլմըշ վէ չիմարիյէ գասար պէթիւն Թէչեպիսասթասրազմէն Մասամ Գասթելլա գօճասընա պիրլեշմէքէն գասթիէն իմթինա իթմիշ իսի։ Ֆրանսա ժէնէրալ գօնսոլօսը Մ. Սիլիէս արալարընը գուլմադ իւզրէ պու գարը գօճայը սիւն [illegible] իթմիշ վէ հեր իքսիսի սէ պու սասվեթէ իհսադեթ իթմիշլեր սրը։ Մ. սը Գասթելլանընն հանընա գումբարնէս սիրէքթօրը Մ. Մինար պուլունջյոր իսի։

Մասամ Գասթելլա պիրիսի ռեճալարա վէ Ֆրանսա գօնսոլօսընընն նասիհաթլարընա բազմէն գօճասընյա պերպարեր հաշմադա բարի օլմադը սրը։ Պունդն իւզերինէ Մ. սը Գասթելլա՝ հեգինէն պիր մագասա չեգարարադ կէօյսիսնէ սարլմըշ սրը։ Մ. սը Գասթելլանընն պու հարէքէթի ս գասար սիւրթլա իհբար իթմիշ քի, հաղուրընան հիչ պիրի մէնն իթմէկէ վազգէթ պուլամըշ սրը։ Եարալանարադ եէրէ հաւարլանմըշ օլան Մ. Գասթելլա իյնադ իսէն միւասվաթ իհբար օլունմըշ վէ Ֆրանսադ խասթախանէսինէ նազլ օլունմըշ սրը։ Եարա՝ 3 սանթիմէթրս գասար սերինիկինա սիր։ Մ. Գասթելլայա բեճագաթ խաեներ, մուսմիլեյհին իւզերինա պուլանան բեվվիվերի ալմադը օլասը իսի, մեսելէ սահա պաղա օլանադ իսի։ Մասամ Գասթելլա՝ գօճասընդն պու հալինանան հիչ միթեսիր օլմայուպ գօճասընդա հալնա իսթեմեմեքսէ իսիյ։

—Պաղը մահալլերսէ միթեպերան վէ միթեհայիդանդն կէչէն վէ պու սենէլերսէն օլան վերկի պօրթլարընդը Թեվիյէ էթմեմիշ վէ պու պօրթլարընդ Թահսիլի էչին միւասասէքարանէ մուամիլէ իհբա օլունմըշ օլաբընան, խաթիր վէ կեսնիւլէ պաղեալմալը՝ ահգեամը նիզամիյէնին վերկիսէն պօրնը օլան հեր քես հաղգնա խաթիր վէ կեսնիւլէ պաղեալմալը միւսավի սուրէթսէ իհբա օլընմասը եանի պօրնը օլանլարա իսիպարանամէ Թեգվիդիյէ նիհայէթ պիր հաֆթա պեքլեյնէրեք երնէ պօրնլարընդ Թեվիյէ էթմեսիլէրի հալսէ խանէ, սիւքքան վէ Թարալարը վէ եա էյնալարընան Թահսիլ օլընմասը վէ խիլաֆը նիզամ մուամիլեյէ գաթիէն մեյասան վերիլմեմէսի ամմա միլքիլ վէ մալիյէ մեմուրլարընա իյար օլընմըշ սրը։

—Բամ Բաթրիգխանէսի Սինոդ մեճլիսինին 5 ադասընդն միւասէթը մեմուրիյէթի խիթամ գալարընդան եօրթալարան սօնրա գալարընդ եէրինէ սիկերլերի նասդ օլընդրգ եէնի պիր սինոդ Թեչքիլ օլընմադսը։ Գու Թիպեասիլաթ հիւքիմէթը Սենիյէ Թարաֆընան վուգուս գալարընդ Սենիյէ Թարաֆընան գանանանանա սաիր Թեգվիդ մանիսինէ իհբար օլընմադսը։

—Հեյպելի Ասասընա սապլար իլինսէ լեգիսիվ պիր էսմ իլե հաշմադան օլան Արսենիոս խամինէ պիր Բում «ճգնաւոր»դան քերրե վեֆաթ էթմիշ սրը։ Եապդը մեզգիւր սասյա կիսենլերասէն չօգլարը պու «ճգնաւորը» Թանքմըշ կէօրմիւշ վէ կէօրիւշմիւշլեր սրը։ Մէրգում 28 սենէ եվվել օրայա չեքիլմիշ օլուպ, չիմարիյէ գասար օրասա հաշմադան իսի։

—Գեյօղլու ճանդարմանէսինինէ իհբար լուգիյաթ իթմէքէ օլան գումբարասա սուլիէօր վարիֆէսինի էյֆա իթմէքէ օլան Մասամ Գասթելլա՝ պեյնիլերինինէ հասալ օլան խուսուսիյէթէն սալայը էնէ պու գումբարասա ագթէօր օլան գօճասընան այրըլմըշ վէ չիմարիյէ գասար պէթիւն Թեչեպիսասթասրազմէն Մասամ Գասթելլա գօճասընա պիրլեշմէքէն գասթիէն իմթինա իթմիշ իսի։ Ֆրանսա ժէնէրալ գօնսոլօսը Մ. Սիլիէս արալարընը գուլմադ իւզրէ պու գարը գօճայը սիւն [illegible] իթմիշ վէ հեր իքսիսի սէ պու սասվեթէ իհսադեթ իթմիշլեր սրը։ Մ. սը Գասթելլանընն հանընա գումբարնէս սիրէքթօրը Մ. Մինար պուլունջյոր իսի։

Մասամ Գասթելլա պիրիսի ռեճալարա վէ Ֆրանսա գօնսոլօսընընն նասիհաթլարընա բազմէն գօճասընյա պերպարեր հաշմադա բարի օլմադը սրը։ Պունդն իւզերինէ Մ. սը Գասթելլա՝ հեգինէն պիր մագասա չեգարարադ կէօյսիսնէ սարլմըշ սրը։ Մ. սը Գասթելլանընն պու հարէքէթի ս գասար սիւրթլա իհբար իթմիշ քի, հաղուրընան հիչ պիրի մէնն իթմէկէ վազգէթ պուլամըշ սրը։ Եարալանարադ եէրէ հաւարլանմըշ օլան Մ. Գասթելլա իյնադ իսէն միւասվաթ իհբար օլունմըշ վէ Ֆրանսադ խասթախանէսինէ նազլ օլունմըշ սրը։ Եարա՝ 3 սանթիմէթրս գասար սերինիկինա սիր։ Մ. Գասթելլայա բեճագաթ խաեներ, մուսմիլեյհին իւզերինա պուլանան բեվվիվերի ալմադը օլասը իսի, մեսելէ սահա պաղա օլանադ իսի։ Մասամ Գասթելլա՝ գօճասընդն պու հալինանան հիչ միթեսիր օլմայուպ գօճասընդա հալնա իսթեմեմեքսէ իսիյ

հալեցնելէ վէ Գայսերի Առաջնորդարանի Պէլէկեցիներ՝ պիր բարաս կէօնտերմէկէ մէնգուր օլուղունա գարար վերիրիմ, օ եալան պա Թելեկրաֆ քէնտիսինէ եմը վերմիշ սիր։

Խանգէյ Դպրաց Դասը պու քերրե քէնտի մէվճուտ բարասը վէ Թագ. Խորհուրդ տանեցիներ Շահպազ Եզիա էֆ.-ին մուտվենէթիլէ, խանգէլեաէ պուլուրքպ քէօյէ սու կէթիրմէկի մախսուս օլան պիր տուպալը տանքն ալմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ սիրը։ Պու տուպա չիմսիլիք Դպրաց Դասա այտա 120 ղրշ. հասլանթ կէթիրմէգտէ սիր։

Սիս մուխպիրը մախսուսմբզատան ալարզբմբզ պիր մէգթուպատա օգունարզնա կէօրե, Կիլիկիա Կաթողիկոսը Աւետ. Տ. Տ. Սահակ Սրբազան գէպի, 12ՆԷՌ բազար կիւնիւ Սիս վանքնատա պիր քարոզ վերիպ Սիս մէգթէպլերինին վէ քիւհանէլերինին Թերագզրընատան պահս իլէ, Թագ. Խորհուրդ վէ Հոգաբարձութիւն հագգընա մէճլիսիյէթ պէյան էթմիշ սիր։ Գիւհանէտ պուլընան ճեմատա՝ Ս. Կաթողիկոսը քարոզնը էյնէճ անլարմագ իւղրէ Տ. Հրանտ Վ.Ֆթիւրճեյ Թերճեմէ էթմիշ սիր։

Ս. Կաթողիկոս պատճառ տերատատէթատ պուլընարզբ միւտատէթճէ հագգընա կէօթերիլէն հիւսնը թեվճեճիւհան տա պահս իլէ, Ս. Գասարագ խրթմանատա վանքն էհթիյատէթը իչիւն մուտվէնէթը նագտիյեաէ պուլընան զէվմէթ համիյէթմենատան էօլիւյէրինին խաթրատաթը բուհը իչիւն, իճրա օլընանագ հագգհանգիտա տիյինէ իչթիրագ էթմէսինի ճեմատա թավսիյէ էթմիշ վէ քարոզն խրթմանատա ուսատ հագրէթը Բատիչոհիյի էտա ու թեգրար եյլեմիշ սիր։ Ս. Գասարագ խրթմանատա ուսմամ հեյէթը՝ բուհանիլէնին վէ էհալինին իչթիրագը իլէ պիր հագգհանգիտա իճրա էտիլմիշ սիր,

*** Ատանա մէրքեզ միւհէնտիսի ճորճ Բաֆթիզուլիս էֆ. դէպտ. Ազարուլաս էմագրատը Պէտրոսի պանա եգնիյէյի նագարը թեգագիգատան կէչիրմիշատան սոնրա թանգիմ էթմիկի լայիհայը մագամը տիրինէ թագտիմ եյլեմիշ սիր։

Գունատա եվվել կաղէթամբզատա Մարիամ Կարկատան նամ գասաբնդն իշխնի տէֆա ատա էթմիկի պիր իպտիվանատան պահս էթմիշ իտիք։ Մէղգուրէնին իշխնի գօճասընդն իտրարը իւղերինէ, Բաթրիգխանէճ գասա պիմիւրատատա, մէղգուրէնին իւլգ գօճասընդ էրմէնի քիւհանէսինատ ատագ նիշքտահ էթմիշ օլուղը տիլուղմէզ վէ Պէյօղլունատա չարտագբզգ իտէն իւլգ գօճասը պուլունբզ, մէրդում տախի հագիդաթէն Մարիամն քէնտի զէվճէսի օլուղընը վէ լաքին 3 տէ-

)(58)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊՈՒՐԻՆ ՏԻՒՅԻՒՆԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Իսմի՞ (.՝)...

—Պէքլէյինէրզ... հաֆզամ գուվվէթիւ սիրէ սիր... Լգ Թրամպլէյ... զանն իտէրսէմ... եախսա քի Լա Թրամպլայ...

—Պու արազի էֆէնտինէզին մալի՞ մի սիր։

—Տահա պիր չոգ պաշգա եմլասլարը վար սը... Տէպարտլարը պիւիւրինի՞զ եա, մրլեան սահիպլերի սիրլեր... եօյլե՞ եա, հեր չեյի ելսե իտեպիլիրլեր... օթուլար, քեօրեքլեր, սթայր, սրմատա զեւլեր։ Սբհէթինիզ, Միւսիւ։

—Աֆիւէթինիզ (.՝)

—Իսմինիզ նե՞ սիր։

—Տը Պիւր... եա սիրէ՞ն...

—Պէն, Վիվիէ, պալզգ հավուզլարը կիպ... (Ֆրանսըզճատա վիվիէ ֆեւիմէր ալեյատ պալզգ հավուզը սիմէք սիր) Պու իսմ ֆէնա սեյլի, սեյլի՞ մի։

Ժան տը Պիւր մատատա վուրարգ,

—Աեյլ (.՝)

Կիւզել զազ՝ Թաբ Թազե... բիւզ-

նէ պէրագեր եաշտարգատան սոնրա, գարարընը Թերքէ մէճգուր օլուղը նը վէ պու սբրատա պիր գզդ չօճուղը տա՝ օլուգ օնը տա վէֆաթ իթարիկինի սեյլեմիշ սիր։ Գունը իւղերինէ, մէղգուրէնին իքինճի գօճասը՝ քէնտիսինին էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի մարիֆէթիյլէ Գրատակ օլմուշ օլատուղընը պէյան էթմեսի իւղերինէ, պունլարդն էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինճէ պրատակլարը իճրա օլունընգ օլունմատըզը Բաթրիգխանէ Թարտիֆընատան բեամէն սորումբզ՝ իսէ տէ, հէնուզ պիր ճեվագ կելմեմիկինատէ, իչգու սիւալ Թեքրար իսթիմիշ սիր։

Տիկեր Թարտիֆատան ալընան մալումատա կէօրե, մեղգուրէ Մարիամ իլէ սեյիգանը Գասակ օլմագ իւղրե կէչէն սեպատ Սամաթիա երմէնի-Գաթօլիք Անարատա Ցղութիւն քիւհսեսի ժողովրդապետի Տ. Գրիգոր Վ.ե միւրաճատա իսերլեր վէ մուսմիւեյհատ ալեյուսուլ պունլարդն պէքտար օլուսգլարընա տաբր պիր չահատէթնամէ իսթեր։ Տեւիգանը չահատէթնամեսինի կէօսթերտիկի կիպի, մեղգուրե տէ՝ վագթյլա մեղքիւր քիւհսէ ժողովրդապետի օլուգ մուսախերէրէ վեֆատ էթմիշ օլան Տ. Նարիհան Վ.ին իմզասընը հավիպ պիր չահատէթնամէ կէօսթերիր։ Գու սբրատա գասընդն Թեալիւգատընատան պիր գաչը կիսէգ Տ. Գրիգոր Վ.ե մեղգուրէնին զաթեն եվի վէ գօճասը պերհյաթ օլուսընը պիրտիրիլեր իսէ տէ, Տ. Գրիգոր Վ. մենուգ օլուղը Բաթրիգխանէյէ միւրաճաթլա Թալիմատ իսթեր։ Բաթրիգխանէ Նուրիճան Վ.ին իմզասընա բրյէթ իսիգ Գասակլարընը իճրատընը Տ. Գրիգոր Վ.ե Թավսիյէ իսաեր վէ օ տա Գասակլարը իճրա իսաեր։ Անճագ պեօյլե պիր չեհատէթնամէ իպրազը հալինատ եեին Թարիխ վագ օլանմասը լազըմ կելիրքէն, Նուրիճան Վ.ին եազարընը չահատէթնամէնին Թարիխինէ տիգգաթ օլունմազ մը օլունմասը մը, պուրասը մեճհուլ գալըյօր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Խաչատուր Աբեղայի Գաբրիելեանի Ծաղկեպսակի մէջ Օսմ. սոկի նուիրած է Կիւանդանոցս այրի Տիկին Մարիամ Աբիկեան։ (Կնիք)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԱ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԳՐԱՖԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 11 յունվ. — Բօրթ Արթիւր մուհաֆզալարընատան Նախագահին 28 գապէթ վէ 1000 նէֆեր վասիլ օլարզը, վէ Բուս ասքերինին խաթրատաթը իչուն պէլէհիրինին 6500 եէն սարֆընա գարար վերակի Թօքիսատան իշար օլընըյօր։

—Բուս վէ Ճաբօն օրտալարընա քիւլլի եէվմ իմատա կելտիկի վէ խ-

կէօր կիպի մէյատա չզգազզընատա,

—Էմրինիզ, Մ. Ժան...

—Պիր չէյնէ տահա։

—Օ գինատէ՞ն մի։

—Եվվէթ, օէրինէք վէրիյօր, օ գասար սա սերիսօշ իթմէյօր։

Մաքինէթ սէ սեոզէ սեվամ իսերեք։

—Սիզ պու զազլարլա տահա զիյատ Թէքլիֆսէզ կեօրէնիյօրսընիզ...

—Ուզուն զէմանատա պէրու անլարը Թանընը՝ Հեր գէս պունլարա բիյատ իսէր, նամուսլը սբրլար...

Վիվիէ կիւլմէգտէն չմթլատը...

—Նե՞ սէյյիրսընիզ, պիրատեր (.՝) Նամմուլը մը (.՝).

—Նիյմուն օլմասուն։

—Տիւհատատա նամուսլը գազ վար մը (.՝)։

Ժան տը Պիւր ատատգլարընը ըսըրատգ, վէ Վիվիէնին գատէկինի պիր տահա ալարբրատգ,

—Պէն չէմսէյէ գասար պեօյլե իսնամզլ իսէմ, լաքին սիզ պունը ատգսիսինի իսատա իսէյօրսունզզ...

—Մահատթընմ՞զ նե։

—Պէն չէֆթէհիյիմ...

—Արազի՞ տահիպի մի.

—Եվվէթ։

—Էյի տանտ։ Ինանա քէնտի քէնտինէ քիմսէնին մինանթի ալթընատա օլմայարագ եազար... ավա կիսէր, պուլգգ Թուֆթար։ Թեեսիւֆ իսերիմ քի պէնիմ չէմսէյէ գասար ուֆագ պիր թարլա ալապիլէճէգ գասար բարամ օլմամզլ սբր...

—Լաքին ամ՞մէսինիզ մի քի էֆէնտինիզ...

—Մ. Մարսել մի։

—Եվվէթ... Լալլար հիտէթինատ գայեթ վասի պիր արազիյէ մալէգ իսի...

—Ֆիլիագգա։

—Թրամպալ, սեյիլ մի։

—Ամթբրլալոֆրմբզընզ։

—Բեգ կիւզել։

—Պելգքատ օրզե պունը սեօյլեմէգլէ բեգ իլերի կէթիմի, քէնտի իլլերինատէն պահս օլընմասընը արզու իթմէզ, պու խուսուսատա չէսատեթլի թինպէհամատա պուլգնմզլ սբր...

—Սրազիսինի զեր իսթիյօր մը։

—Նե՞ սիյորսընզ... սօղրբզ բեգ թանանի օլատագ իսի... եօյլե պիր չեմալա խաթրընատան կեչիրմէմիզ սիր...

—Եա օնը նե՞ եաբբյօր։

—Տիկեր արազիսինի սե նե՞ եաբբյորգի... քէնտիքէնտիլերինատէն նե՞ վերատեր օնը քեանի կէօրիյօր։

—Օրատա իգազեթ իթմէ՞զ մի։

—Եա՛ր, հեր եերատ օթուրմազ։

—Պունընը պերատեր պիր քեօշկիւ վար սը։

—Բեգ օ գասար պիր քեօշկ տեսիլ իսե սե, պանա եվ օլարագ վերուեր մէՇՇուն օլուրզմ...

—Պո՞ղ մը սը։

—Եա՛ր։ Պեգքիլերի իլե պիր սե գարբրը վար սը...

—Պաղտա հիլ քիմսե եո՞գ մը սը։

Վիվիէ խոշ պիր սասմ իսի։ Հեր նե գասար հիլ Թանընմասընը Ժանը կեօրիւր հեօրմեզ հագգընատա պիր Թեվեճճիւհ կիսա իթաի իսե սե, բեգ չոգ սիւալար օրմասը սիգդաթընը ճեկեպ իթաի։ Իչթե պունդն իլուն մեճեուլ պիր ճեվագ վերեբեգ։

—Պիլմեմ սե՞։

—Լաքին օրտա կիթմիշ օլսընզնը պիրազ եվվել սեօյլեսինեզ։

—Նիւպակեսիզ, լաքին եֆէնտիմ հեր եաբբյզնը պահս սեօյլեմէզ եա։

—Պու Միւսիւլեր պիր միւսաեթ Ռոշլարատա գալանգլար մը։

—Բաղար կիւնիւնե գասար։

—Սօնրա՞։

—Պօնրա՞ մը, եվ իչիւն սիզե նասըլ պիլմեմ սեսիմ իսե, սօնրասը իչիւն սե օնու սեյեեիյիմ։ Պէն քէնտի էֆէնտիմին եմրերինի իլգա ի՞թմեյեեգամիյիմ։

—Նիւպակեսիզ։

Իգի իչկիսի պիրեր գասեկ սահա պուլթաքզգան սօնրա արթզ գալգզըլար։ Ժան տը Պիւր սթընը կեօրմեկե կիթաի։

—Պու սթ սիզմի՞ մի սիր, սորասա մաքինէթ։

—Եվվէթ

սաթի եէքիւնը մուսմէլաթքնա նազարէն 26 միլիոն էքսիք սիր։ Անմագ 1901 սէնէսի մուսմէլաթքյու մուգայէսէ օրունքրնա 20 միլիոն ֆազլա սաբը։ Գուլկարիսթան թիհարէթի հէյէթը ումսմիյէսիյլե նազարը թեագիդ վէ իթիպարէ սալնքրնա սոն 17 սէնէ զարֆքնա թասարիֆաթը քէլուիյէյ օզրասդը միւսթեպան օլույոր։ Եալնըզ մահսուլաթ միւսթեսնա տերեհեաէ պերեքէթլի օլուղը սէնէլերաէ պիր ֆեվգելոտելիք կէորիւնիր։ 1886 սէնէսինտէն 1889 սէնէսինէ գատար խալալաթ հալը թեվգուֆնա գումրյ սաբը։ Պիր աղ միւթերագգը պիր իերաճաթքն թէեսիրի սալթքնա պուլունմադ իւզրե 1890 իլե 1897 սէնէլերի արասքնա միւպայեթնա պիր թերագգը եսերի կէորիւնմեքաէ սիր։ Կէսմրիւք բուսումքնը թեկերիսինի միւթեզամին մուգավելենամէլերին ինիգատը իւզերինէ եմթահան եէնեպայէ խալալաթ՝ 1898-1902 սէնէլերի էնտարքնա 1886-1889 սէնէլերի արասքնադի խալալաթ մքգատարքնա հրաս օլունճագ տերեհեաէ եռգլուշմրյ սաբը։

1892 իլե 1896 սէնէլերի արասքնա թիճարէթը ումսմիյլե վասաթի օրտագ սէնեաէ 667,7 միլիոնա պալիգ օլմուշ իքէն 1897ատէն պերի 129, 9 միլիոն ըսատէսինտէ պուլունմադատ սաբը։ 1899 իլե 1900 սէնէլերի արասքնա մահսուլաթքն պերէքէթսիզլիկի չիպահէտիզ պու չէրսիթը ումսմիյէի թիւճճարիյէ իւզերինէ բէք զիյատ իճրան թէեսիր իթմիշ սիր։

Գուլկարիսթանքն միւլթերիլերի արասքնա Ֆրանսա 6քնճի տերեհեէ սէ սիր։ Գուլկարիսթանա էն յոգմալ սաթան մեմլեքէթլեր՝ Մեմալիքը տարբեի Շահանե, Ասթրիա-Մաճառիսթան, Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա սաբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիր-Դասդա չբմենաքֆէրի Ալաչեր-Դարահիսար գօմիսերի իզզ. Իրֆան պեյէ ըրթպեի սանիյէ ազնֆը միւթեմայիզլի։

Տիյարպեքիր վիլայէթի մերքեզ պիրայեթ մահքեմէսի ճեղա սարբեսի բիլսեթի՝ Խրիստվենտիկար վիլայէթի մերքեզ պիրայեթ մահքեմէսի միւսաբի ումսումի մուավինի բրեթ։ Մեսելա Խալզի էֆ.յէ, Խրիստվենտիկար վիլայէթի մերքեզ պիրայեթ մահքեմէսի միւսաբի ումսումի մուավինիկի՝ Դրբզ Գիլիսե սանճաղը պիրայեթ մահքեմէսի ճեղա սարբեսի բրեսի բրֆ. Վասֆի պեյէ թեֆվիզ պուլուսմշ սաբը։

ՆԻԾԱՆ

Սթամբօլայե Միւզեյի Հիմայունամքնա իճրա եալեթիկի հաֆրիյաթաս զուհուր իսէն սարբ սաթիգասան պիր թաղրմը Տերասաեթե կէսներմիշ վէ պաղլեսօրին հզթղը իլիւն ինչա իթարիկի սարբեի մախուսուսի մեվճուսաս իլե պերպաղեր Միւզեյի Հիմայունա թեպերու իթմիշ օլան Ալեմանիա սեվլեթը ֆարիսէի թեպասասքնան վէ Թիւպինկեն սարիւֆիւնունը մուալիմլերինէն Մ. Բասալֆ Հերնոկ Յունեի բիւթպեսեն Մեմբար նիշանը զիյանը իհսան պուրսուսմշ սաբը։

ԹԻՒՐԿԻՍԱՏԱՆ ՕՐՄԱՆԼԱՐ

«Լ. Հերալտ» կազեթասը եռգմշ օլուղը պիր ֆեդասա թիւրքիասա վէ պախուսուս Գարասէնիզ վէ Մարմարա ասնիզի սահիլլերինաէ քարպեսե բէք չոգ օրման մեվճուս իսէ ամ պալթալեղը պուլնմայան նահիհլեր էհալիսնին հիւքիւմեթ սիա օլան օրմանլըքասան աղաճ գութ վէ ֆիւրուսթ իթմեքաէ օլասուգլարընը վէ գուրագլեղ հիւքմֆերմա օլասուղը էնամաէ մուհաֆիրլեր՝ արազիյի գասիլը ղեր հալե իթքրաղ իչուն չալեղեգլարա սթեշ էյլեսիկնի վէ պուսթեշ իլե ճեսիմ աղաճլը սախլ օլասուղը հալաե պիթիւն չալեղեգլարը մահվաս միւհթերեդ օլարդընը վէ պաղը վիլայեթլերաե օրմանլարընը ֆբզասը Մբանիա, Իթալիավենարնասա օլասուղը կիպի թեկնիքելի գուրագլեղը վէ միւահիլ սեյլասլարը մուճիպ պուլնասդընը վէ եկէր օրմանլար մահֆաղա իսթիվեյեճեք օլուր իսե։ գարիպեն եվրասա սենայիին գեթլեղա սիւլար օլճաղընը պէյան էյլեսիքաեն սոնրա, բարիմա մեմալիքը վասիսի Շահանէլերինին եռդաղը սասաեթ վէ թերագեղընը նագարը սթբգեթը Հիմայունլարընան առը Թուրմայան Զաթը հազրեթը Բասիլիսքինին պու պաղատ թեասպիրը լազմե իթթիսանգընը էմր ու ֆերման պուլբրճագլարը չիւզհէսիզ պուլնաբղընը սերմիյան իթմիշ սիր։

ԱՐԱՊԱՋԸ ՎԻՉԷՆԻՆ ԿԵՐԱՍԵԹ ՏԱՎԱՍԸ

ԻՐԻՆՃԻ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Ճենայեթ Մահքեմէի ալիլեսինաէ սիւն արասքաը Վիչէնին վերասեթ իչինաէն սօլայը մաղնուն օլան Սաեփան Գազանճեանքն իքինճի մուհաքեմէսի բուլեթ օլունաք։ Մուիւմ օլասուղը իւզրե իլք մուհաքեմէյի պունան էվվել թաֆսիլաթքյու եռգմբյեղ։

Հէյեթեը մահքեմէ աթուֆ։ Հիլմի պեյ եֆ. հազրեթլերինէն ըրիասեթի ալթքնա տյնը ազալարան միւրեքքեպ պուլնմագան իսի։

Մաղնուն Սաեփան իլե ավգաթլարը մէվգբի մախսուսարքնա պուլնմաղարը կիպի եվգաֆ նեզարեթի սավա վեքիլի Վէհպի եֆ.՝ իլե հուգուգ միւշավերի մուավինի Մեհմէտ Ճէլալեդտին եֆ. իլե կելմիշ իսի։ Իշպու սավայը տրինեմեք իչուն կելենելերե սամիուն մահալի սօլմուշ իսի։

Սաաթ 6½-ա մուհաքեմէյե իգթիասարա Մարիանէնին թեալիւգաթքնան Արապաջը չահատեթի տրինեան։

—Պիր կիւն վալիսէմ պեյի Պեյօղլանա Մարիանէնին պուլնաղը ումսմիանեյե կէօթիւրաիս. օրասա Մարիանե պէնի եօյ եվասա մագամքնա ալմադ իսթեսի։ լաքին վալիսէմ պրագմասաբ։ Վիչէնի թանքմամ վէ կէօրմեմիշիմ. անճագ օ եվաե եռլանդը Մարիանե վար իսի քի, պիր քեօչեսե օթուրմշ իսի։ վէ պէն վալիսէմ վէ Վարդուհի նամքնա պիր գասքնա պիրլիքտե կիթմիշ իսիմ։ Մարիանէնին պուլնաղը օրասա պիր գաշ գզզլար կիրիպ չզգալար. ֆագաթ պայդասամ կէօրմեսիմ։

Գալ չահիա 29 կիւնաէն պերու խասթա օլասուղընը պէյանա ճեղտի նագտաէն մուսֆ թուքումշ սաբը։

Իքինճի չահիա Իւսֆիւսարը Եազմաճը Գրիգոր պատէթճանկիֆ պու եօլասա չահատեթ իթաթ։

—Մարիանեյի թանքրըմ. Իւսկիւսարա Սիլիհտար Գապչեսինաէ գօմչուսմ իսի։ պիր ոէնէ չիտեթլի գէշ օլասու. օնդան սօնրա Պեյօղլանա կիսիպ, գայրը մէչրու պիր եօմր կէչիրան սօնրա վեֆաթ իթ. սի։ վեֆաթըքնա 72 եռալնան իսի։

Բէյս.—Զօճուղը օլսա՞ մը. եռանքնա չօճուգլար վար իմիշ. պունլար հազգընա մալիսմաթքն նէ՞ սիր։

Շահիա.—70 եռալնան պիր գասրքան նա՞սել չօճուղը օլմաղընը պիլիրիմ. լաքին եռանքնա պուլունան չօճուգլարան խաղերիմ եօգ սաբը. Մարիանեյի Իսպիլիսարքան այրըլաղգան սօնրա ոնճագ պիր ակֆամէօհրաարաա պայդա պիր գարբյա կէօրսիսմ. քէնարսինի կէօղիւնին իւզերինաե պուլունան պիր իչարեթսեն թանքրըմ. չիւնքի ճահիլիկինան գարթօրը սաթըգ եռարամշլար իսի։

—Պէլքի չօճուղը օլմուշ իսի։

—Նէ՞ մեսելասէպեթ, չիւնքի իչարիլիր իսի։ պաղասուսա քի եօյլե գարբասան չօճո՞ւգ մը օլուր։

—Եվասեն չեզարընդան գաշ եռալնան իսի։

—20-25 եռալնան վար իսի։

Բէյս՝ (Սաեփանա խիթապեն),

—Պունա նէ՞ ասյեճեքսին։

Սաեփան.— 20 սէնէսեն պերու կէօրմեսիկի պիրիսի իւզերինէ նա՞սել չահատեթ իսեր։

Օնրա Սամաթեալը սաաթնը կարապաս ճէլգ օլնաք։

Սաեփան՝ Մարեանէնին վարիսլերի օլասուգլարընը իսասա իսեն՝ սերլեթ իսեն վէ թաագիպը ազամ էյլեյեն վէ օնլարա մուավենեթը նագաբյե պունընն զասամամ օլասուղընը պէյանա օնդան չահատեթի մեշրու օլամյանաղընը սերմիյան իթաթ վէ վեքիլերի ասե այնը իթիրազը պէյան իթաթիւր։ Կարապաս պունլարա ճեվապեն՝ Արասաչեն քէնարսինէ միւրաճաաթա պիր սավա վեքիլի պուլմասընը թեքլիֆ իթմիշ վէ քէնարսի սե պուլմուշ օլասուղընը վէ պունան պայդա պու իչսե պիր սալեգասը օլմասընը պեյանիթաթ։

Միւասաթի ումսումին պու պաղատքի ըբեյի իսթիմա օլընաբդասան սօնրա, հեյեթ պու չախսընն չահատեթինի տրինեմեկե գարար վերբզ թահլիֆի իճրա օլունաք։

—Պէն Վիչէնի չեօյլե պեօյլե թանքրըմ. Արասաչ պանա կելսի վէ Մարեանէնին վարիսի մագամքնա, օնքն եմլաք մահլիլ սիւշմեշ սիր սեյերեք, եմվալը մէնգուլեսինի սլամադ իւզրե իգամեի տավա էյլեյեպիմեք իւզրե պենաէն պիր սավա վեքիլի իսթեսի։

«Պիր իքի կիւն սօնրա, մուսխերեն թելեֆը նեֆս իթմիշ օլան Ռուբեն եֆ. Գուլսմճեանքը կէօրասիմ քի պասնա «հիւնահը պոյնունդա նէ՞ օ. թուրմշլարընը». պէն 15-20 սէնէսաէն պերու Մարիանէնին վեքիլի իսիմ. եյի թանքրըմ քէնարսինի. օնքն միւճեվհերաթքնը կէօրմիշիմ. պիր վեքիլ նասդ իսին վե սավա ալշն սեսի։ Մարիանէնին վեֆաթքնան պիր իքի կիւն եվվել եռանքնա իսիմ. քէնարսինի չազրըմշլար իսի։ ճեվապեն սեսի քի «կեչիմիմ քիֆայեթ իսեճեք գասատ սերվեթիմ վար, նէ եռարամը, մահքեմէ գաբուլարընը՞ մը ասլանաղամ», Պունան մասասա քէնարսի միւճեվհերաթքնը պիր լիսթասընը ալաբմ. պունան անլաշըլեյօր իսի քի, պիր գաշ պին լիրաեզ միւճեվհերաթը վար սաբը։ Ռուբեն եֆ. չանը սա սեմիշ իսի քի, «Մարիանէնին վեֆաթքնան սա էլ պեթթե պեր սեպեպի վար սաբը։ Օնրա Արասաչ՝ ավգաթ Սելիմ Հիւսնի եֆ.յե կէօթիւրաիք. պիր արզուհալ եռգաբրաբդ. մալիմաթը պունան իգարեթ սիր։

Բէյս.— Զօճուգլարը թանքրըմաբն։

Շահիա.— Մահլիլաթաա իքի չօճուգ կէօրսիմ. Ռուբեն եֆ. սապխ՝ պու չօճուգլարքն Մարիանէնին օլմայեզ չունքն պունքն չօճուգլարը օլասուղընը սեօյլեմիշ իսի պաշդալարբաա սեյօրլար իսի։

—Նէ՞բեսեն սուլմուշ իսին։

—Ռուբեն եֆ.նին եռանքնաքի եռաղճարքնան իչիթմիշ իսիմ. Ալֆոնս վէ Գեորսա իսմինաէ պիրիսի սե պունը սեօյլեմիշ իսիյեր։

Աֆեթ նամ չահիա կելմեմիշ իսի. մահքեմէ եվվելքի գարար մուճիպինեե միւթեվեֆֆիյե Սուրբիկ գասրքնը պիր իֆասեսինի օգուրաբ. պու իֆասեսեն՝ Վիչէնին չօճուղը օլմասընը վէ ալաբդը իւչ եօյլ եվվասան պիրիսի Սաեփանա վերսիկի անլաշըլեյօր իսի։

Տօգթ. Անթուան մահքեմէյե ճեղտ օլունդը, աթիսեքի պեյանաթը մալիսմաթ գագիլինաեն սինենան.

—Պեյօղլուղ օլասուղամ հասեպիյլե Վիչէնի 10-11 սէնէսաէն պերու թանքրը իսիմ. պիր կիւն պէնի Գալաթա Շերի Մահքեմէսի հեյեթի հուզուրընա վերասեթ հեօճեթի թանգիմ էանասընա հազրը պունմադլեղա սավեթ իթաթ. վէ սեսի քի, «Եօնճլեղլա սթանգօլասան միւֆրեգաթ իսեճեկիմ հասեպիյլե, պու իքի եվվասարբամ՝ զեվճեմ Մարիանէյի վասի թային իսերիմ։ Պու սրբասա Պեյօղլու վէ Գալաթա Գաթթօլիք մէսիթարլարը բՍաեփան իքի չօճուղը վէ Մարիանէ հազրը իսիլեր։

Բէյս. — Էզալալարը՞մ մը, եռգասա եվասալեգլարդ մը սեսի։

—Էվասալարդմ սեսի։

—Գրմաեն սօզմուշ օլասուգլարընը սա սեօյլեսի մի՞։

—Եօյլե պիր սեօզ օլմասը։

—Զօճուգլար գա՞շ եռալնան վար իսիլեր։

—0 եանասե 7—8 եռալնան վար իսիլեր։

—Պու չօճուգլար հազգընա մասլեմամքընը՞ նէ՞ սիր։

—Պեն Վիչէնի չեօյլեճեմ թանքը իսիմ. պինեսեն ալեյհ պունլարքն նասլ սօզմուգլարը հազգընա պիր չեյ պիլմեմ, անճագ օ կիւնի հաքիմ հուզուրընա «պունլար պենիմ եվասալարդմ սաբը» սեյու իթասե վերսի։

Պունլարան սօնրա իսիկեր պաղը չահիալեր սասի իսթիմա օլունդը, ինչ սեբեպ իսթիմա օլունաք։

Գաղանճեան Սաեփան պաղը միւասաթաա չահիալերին ճեկլ վէ իսթիմանքը իսթիասա եյլեմիշ օլուպ, պունան սօլայը մուհաքեմէյեն եեմը սիսիրե թասալիգինե գարար վերիլմիշ սիր։

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՅԵ ՍԷՆԱՑԻ ՄԷԾԹԷՊԻ

Մէնֆասաթքնա սիա օլմադ իւզրե թեքթիպ իսիլեն 10քնճը բիյանգօնքն ֆի 26 քեսան. եվվել 1320 իքինճի քեսիրեսինաէ գազանան նումէրօլարքն ճեա. վեւի սիր.

2122 նումէրօ	15000 ղրշ.	միւքեսֆաթ վե 270 ղրշ.	իքրամիյե գանմշլ սաբը.
Նօ.	Ղրշ.	Նօ.	Ղրշ.
29	3000	6992	7000
401	3000	7410	1500
441	1000	8651	1000
483	5500	10303	700
2837	2000	10437	700
3718	1500	10649	1000
4164	700	11808	1000
5856	2000	12248	700
6174	1000	12459	700
6429	700	12892	50000
6679	1500	13171	700
6802	9000	13841	1500
6933	700	—	—

Գէների 270 ղրշ. գազանան 250 նումէրօ սաբը.

11	3482	7452	11290
54	3484	7523	11335
74	3631	7573	11429
223	3636	7619	11521
260	3892	7985	11527
387	3905	8051	11532
395	3918	8076	11633
448	4209	8147	11671
460	4264	8173	11679
568	4280	8264	11745
638	4333	8300	11790
718	4355	8320	11847
719	4366	8342	11851
750	4371	8356	11853
795	4385	8440	11855
954	4455	8452	11958
970	4503	8470	11966
1016	4559	8475	11967
1030	4598	8509	11987
1042	4641	8511	11999
1079	4703	8521	12089
1106	4730	8625	12118
1167	4889	8728	12159
1271	4947	8762	12197
1290	4974	8779	12204
1318	5155	8826	12236
1410	5180	8853	12253
1471	5319	8859	12320
1511	5336	8928	12328
1613	5342	8949	12384
1670	5440	9004	12400
1679	5481	9011	12437
1745	5508	9033	12487
1770	5551	9113	12516
1773	5706	9187	12592
1821	5727	9188	12708
1845	5787	9263	12710
1863	5758	9284	12746
1915	5790	9391	12792
1969	5803	9520	12801
2017	5854	9521	12809
2037	5892	9542	12869
2122	5925	9571	12875
ՄԻԼԻՈՆԱՆԹ	5996	9585	12906
15000	6004	9596	12957
ՂՐՈՒՇ	6009	9789	12995
2143	6130	9794	13068
2276	6152	9867	13096
2386	6188	10005	13142
2429	6215	10110	13153
2805	6259	10188	13154
2874	6434	10311	13209
2888	6526	10408	13219
2913	6629	10410	13234
2961	6781	10453	13302
3055	6874	10463	13339
3154	6880	10520	13341
3167	6942	10555	13589
3263	7071	10676	13704
3290	7125	10799	13720
3333	7165	10814	13814
3429	7297	10840	—
3465	7326	10865	—
3470	7397	11012	—

ՏՈՒՑՈՒՆՔ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սէնիրը սապրգա միսիլու պու սէնէ սախի Գբզալ Թօբրագ իւլե էրէնքէօյնան վագը. ալը սմելիթաթ մէքթպերինին պաղ սահիպլերինե սէճճանէն Ամերիգա սամա չուպուղը Թեվգի իսիլեհէկնաէ, իհթիյաճը օլանլարքն սենէի հուլիյէ քեանանը սահի իպթիասընան չուպաթը նիհայեթինէ գասար մէգքիր մէքթեպլեր միսիրի Մ. Եկերլենե միսրճասաթ իթմէլերի իլան ալընը։

29 քեան. եվվել 320 8—1

ՏՈՒՑՈՒՆՔ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սիկարա քեաղրաը Օսմանը Անօնիմ չիրքէթի թարֆքնան մէվգբի թեսավիւլե չզարբլան պիր նումէրասան 4400 նումէրօյա գասար հէր պիրի 5 Օսմ.լիրալեգ 4400 հիսսէ սէնէսինին սամկա ըեամի պու քերբե թեեսիւլ իսիլմիշ օլասուղընան, համիլլերինին Տերսաաեթ Գալեգխանէ նէզարեթինաէ քեսին բուլ գալէմինէ միւրաճաաթլա սէնէսաթը մէգպուրէյի մասրաֆաբզ օլարադ սամկաթքարմալարը լիլուգումը իլան օլունքը։

16 քեան. եվվել 320 10—9

* * *

Պէյուլթ Անօնիմ կազ չիրքէթի թարֆքնան մէվգբի թեսավիւլե չզարբլան հէր պիրի 23 Օսմանը լիրալեգ պիր նումէրասան 5500 նումէրօյա գասար 5500 սաեա թահվիլին սամկա ըեամի քեսմելեն իսթիֆա իսիլմիշ օլասուղընան, համիլլերինին Տերսաաեթ Գալեգխանէ վէ թուզ նէզարեթինաէ պուլունան բուլ միւարիլեթինէ միւրաճաաթլա թահվիլաթը մէգպուրէյի մասրաֆաբզ օլարադ սամկաթքարմալարը իլան օլունուր։

22 քեան. եվվել 320 8—5

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1896 սէնէսի 100աե 5 ֆասիլի Օսմանը էսթիգրազ թահվիլաթքնը 1905 1/14 յունվարա վասեսի իսթիամ պուլան 17 նումէրօյը գուրսօնքն պեսէլի այնը թարիխաեն իսթիպարեն Օսմ. Պանգասքնը Գալաթա խասրեխանէսինաե բազարան մասասա հէր կիւն սապահ ալաֆ։ սաաթ 10ատն եօյլեսեն սօնրա ալաֆ. սաաթ 2½ գասար վէ ճումասա կիւնլերի սախ սաաթ 10ատն եօյլեսեն գասար թեեսիւլ օլունճաազը՝ թահվիլաթը մէգբիւրե համիլլերինե իլան օլունքը։

Նումէրօյը պօրարօլարա պերապեր օլան թահվիլաթ իլե գուրօնլար մուգապիլինաե 10 կիւն սօնրա Գալաթասա Օսմանը Պանգասը վէգնէսինաեն թեեսիյաթ իճրա օլունճաազընա սախր պիր մագպուզ վերիլեճեք սիր։

* * *

100աե 4 ֆասիլի Օսմանը էկսմրիւք թահվիլաթքնը 1905 1/14 յունվարա վասեսի իսթիամ պուլան 4 նումէրօյը գուրսօնքն պեսէլի այնը թարիխաեն իսթիպարեն Օսմանը Պանգասքնը Գալաթա խասրեխանէսինաե բազարան մասասա հէր կիւն սապահ ալաֆ. սաաթ 10ատն եօյլեսեն սօնրա ալաֆ. սաաթ 2½ գասար վէ ճումասա կիւնլերի սախ սաաթ 10ատն եօյլեսեն գասար թեեսիւլ օլունճաազը՝ թահվիլաթը մէգբիւրե համիլլերինե իլան օլունուր։

Նումէրօյը պօրարօլարա պերապեր օլան թահվիլաթ իլե գուրօնլար մուգապիլինաե 10 կիւն սօնրա Գալաթասա Օսմանը Պանգասը վէգնէսինաեն թեեսիյաթ իճրա օլունճաազընա սախր պիր մագպուզ վերիլեճեք սիր։

10 յունվ. 1905 Տերսաաեթ

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԷՆԼԵՐԷ ՄԻԻԹՏԷ

ԿԷՉԷՆԹՑԷԳ ԳՕԼԱՑԼԷԳ ԲՍԹԲԳԱՍԷԳ

ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՅԷ

Պունան պեօյլե էպնիկի հարարրմա գա արզուքէշ պուլընան զէվթ՝ պինալարքը քիմէ հարարրմագ իյնաղ իթթիկինի միւշինմէսինէր. Մէքթէպը Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէաէն մէգասն մյ հար-միւթեահիա ՍԱՐԳԱՅԵԱՆ ՊԻՐԱՍԷՐԼԷՐԷ միւրաճաաթ էլեմմէլերի քիֆայեթ իսեր։ Մասմամէյիհիմա՝ 10 սէնէսաէն պէրու վէ էլան Ախբր Գաբուսասքի Տարիսսէնայիի Օսմանի ինչասաթ ֆապրիգասընա խասսասի միմարլեգ վազիֆէսինի իճրա իթմէսի միանապէթլի բէք չոգ պինալար ինչա իթմէշ վէ հեր քեսին թագաբր ու թահսինինի մազհար օլմուշ օլմագլա, պու քերբե աե քէնարսի մուասէլաթքնը թեվսի իսաեբէք, Գաղէ Գաբուսասքնա Սթամպուլ խանընաա 6 վէ 7 նումէրօյը օսալարքը քիչաա իլե միհթերէմ միչրաթերինե պեօիւք պիր գալալեգ կէօթերմիշլեր սիր։ 30—19

Գ. Գ. ՀԱՅԻ ՍԱՐԻՄ

ԳԵՑՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԵՔԵՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շեքերլամէճիւրք սէնսաթընա մախ-սուս էմթասարդն էնվարը տրթրմը օլան վէ մալերինին նէգիստէթի, թա-զելիկի վէ էվվէնիյէթիւե քէսպք իշ-թիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպս տիւքքեանտա՝ տիւլիւն վէ վաֆ-թիշ կիպի մերասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյեամը մախասուսէ վէ սարի խանէ էլենեկելերի իչիւն լազըմ օլան չեքե-լեր, չեքերլամելեր, տիւրլիւ իչկիլեր, մէչրուսաթի վէ եմսալի պուլընարը-ը միսիլու, տիւրլիւ վէ վաֆթիշ մոդ-ը վէ սարիէ տոխի թէրթիպ վէ թե-տարիք իտիլիր։

Խուսուսիլե տիւրլիւ վէ վաֆթիշ մերասիմի մինասգէթիւե իգթիզա իտէն խըսմէթ (սերիս) տիւքքեան ի-տարէսի թարաֆընտան տերեօհատ օ-լունրպ, մեսելեսա կարօսկոր մարի-ֆէթիւե զայէթ մեհտուտիւեթպախ վէ մի-քէմմել սուրէթատ իլիա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՈՍԻՍ

«Գ. Գ. ՀԱՅԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ ՆԷ՝ Գէ-յօղլուսա վէ ՆԷ՝ տիկեր պիր մահալատ չիւպիսի պուլընմասրդը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունը։ 50—16

Գէյօղլու, Թաղարիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Գանգատան պու կէլն ալընան գամ-պիո ֆիյաթլարը սգանթօսըդ օլարագ (Թէլեֆէ) պէրվէհը տթի տիր։

ՍԱՓԸՐԾ ՖԻԹԱԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.30
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրդ.	22.70
Գերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.43
Վիէննա իւզերինէ՝ գուրօն	21.68

ԱԼԸՇ ՖԻԹԱԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.10
Բարիզ Ֆրանգ	22.80
Գերլին Մարգ	18.53
Վիէննա Գուրօն	21.78

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 յուն.

Ինկիլ. եհամը Ինկ. Լիր.	088—56
Օսմ. եհամը իւնիֆիյէ	87—
» » » գաբանաբ	87—
Օսմանլը Գանգասը	13—63
Բուս 4%	91—
Մըսրը սուլ. մուԹթահբէ	104—75
Գուլիար իսթիդրազը	98—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վառէ	95—38

Բարիզ 11 յուն.

Գօնսօլիտ իւնիֆիյէ սալըլաբ	88—27
» » գաբանաբ	88—35
Ֆրանս. եհ. 3% ֆր.	098—05
» » 3½%	—
Բուլգարի չըմենաբֆէրի	129—50
Օսմանլը Բէժիսի եհամը	361—
» Գանգասը	591—
Բուս 4%	90—55
Գրեսի Լիօնէ	1165—
Իթալիա եհամը	103—90
Օսմանիյէ	455—
Տաւան Օթման	477—
Սբանհօլ	90—87
Թրանսվալ	104—50
Գամպիո 3 այ վառէ	95—14

Վիէննա 11 յուն.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—20
Բուլգարի չըմենաբֆէրի ֆր.	135—
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	133—

Գերլին 11 յուն.

Բուլգարի չըմենաբֆ. (մարգ)	132—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—28
Բուս 4%	90—40
Անտասլը չըմենաբֆէրի	101—20

ՆԱԼԱՖԱՆ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ. գրս.	95—30
» » » էն եուքսէք	95—32
» » » էն պշաղը	95—27½
Հու սապան պշլալը	95 30
Բուլգարի չըմենաբ. ազչմ գրանս.	128 ½
» » էն եուքսէք	128 ⅝
» » էն պշաղը	128—
» » պշլալը	127 ¾
Ազչէ ֆոնդի	—
Բերօա ՂԲՐ.	—

ՑԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—37
Ժուլիանս	2—10
Օպլիկասիոն Թրամվայ	484—
Անիբանս	4—
Լօրիօմ	54—
Գանգ Նասիոնալ սը Կրէ	428—
Թրանսվայ	103—
Բըլեթրամ Թանվիլաթը	513—
Գրեսի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	294 ½
» » » Բ.	268—½
Անտասլու չըմ. ազսիոնը	12—75
Շերքեթը Հայրիյէ Էս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՏԵԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԼԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բ
Գէյոզ մէհիսիյէ ֆորգէ	108—06
Մեթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	109 37
Ֆրանսըզ ալթընը	87—18
Բոլ	089—30
Գրիմից ալթընը	51—03
Գարգոն գայմար	8 60

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110—10
Բարիզ չէք	22.80

ԻԼԱՆԱԹ

Գալաթասա Մերթեպանի ասգաղընա 5 նումերալը խանէսէ սաքին Ալէքսանտր էֆ. Գայրէսօղլունը՝ Սթանպոլտա Շեքրա խանընտա օտասընտա սաքին իքէն էլեկվմ իգամէթկեանը մէհնալ էգղա թիւճարը Արթին Բիրիկեան ալէրիէնէ իգամէ էլեանիկի մաթլուպաթ սավասը իւղերինէ 194 ֆրանգ 67 սանթիմ մա ֆայիզ վէ մեսրիֆը մանհալքմէ թահսիլի հիւքմինի միլեդամմին Տերսաասէթ Իքինճի Մահքեմէի Թիճարեթինէն իսթիհսալ էլէսթիկի 29 թէմմուզ 320 թարիխ վէ 141 նումերալը իլամը զըյարինին սուրէթը մանասասագասը մահքիմալեր-ը մերգասմին իգամէթկեանը մէհնալ օլասուղը էֆկեթլե, Ուսուլը Մահքեմէի Հաղասագիյէ գանունընընն 149ընճը մասաեթինին ֆիգրաթ սարիրեսի մանէիպնճէ թեպլիղ օլունմը ասա օլուսմագ իւզրէ մահքեմէնին սիվանխանէսինէ թասլիգ օլունասրդը կիպի էվրագը հավասանո վասրթասրլա տասիր իլանընա իպթիսար գէլբընասը։

30 քեան. եվվել 320

Այսթեֆանոս գարիյէսինէ Սթանպոլ ճատաէսինէ վագը Ալէքսի վէլեասը Սթավրի եօհաննէսին մահկիլ օ-լան 46 նումերալը վէ սէնէվի 3 ղրշ. իմարեի մուէսսեսելի վէ 6560 ղշ. գէլ-մէթը մանխամմէնելի 328 ղբրա 16 բարմագ պիր գբթա արսանընն 5000 ղշ. պեսելը մանասսելէ իլէ թալիպի եօհանէսինէ օլասուղը՝ գօրասն էվգաֆ մահասպէսիլիկինէն մէվրուա 23 քեան. եվվել 320 թարիխի վէ 86 նումերալը Ֆեզքեթեսէ պէյան օլունմը սրբ. զամմա թալիպ օլանլարը՝ թա-ռիխը իլանէն իթիպարէն չէկրը քեան. սանինն 15ինճի կիւնիւնէ սէկին 100-ա 10 նիսպէթինէ թէմմին ազչէսինի մանթասրզանն Տերսաասէթէե էվգա-ֆը Հիւմայուն Մահասպէպի Ուսմանիյէ վէ եսխաա գօրասն էվգաֆ խասրեսե-րինէ միւրաճաաթ էլլեմելերի։

25 քեան. եվվել 320 3—1

Մեսքիւքեսթը Շահանէ խարէսի ֆասրիգալարընա լիւգում կէօրիւնէն 150 թօնօ Նիգասթլ մասէն քէօմիւ-րինին մէչհուր վէ միւթերիֆի օլան ալեա ճընսընտան մախթուսմն մահ-ֆուզ օլան նիմանէսինէ մանվաֆզգ օլուպ նեմրի վէ մզգասրը թասիիսնա-էն զիյասէ թօղլը օլմամագ վէ նիս-մանէսինէ մանվաֆզգ օլասրդը հալսէ իսաէ գէլընմագ վէ 100ա 10ընա մանգ-ապլ սէրօղիթօ ազչէսի վէ եա օ մզգասը նիսպէթինէ քէօփեր իլէ թեէմին իսիլմէ, վէ մէգքիւր 150 թօնօնդն 100 թօնօսը սէֆասէն սը-նրպ գուսուր 50 թօնօսը իգթիզա էյ-ւեր իսէ ալընմագ վէ հեր պիր մէսա-ռիֆի պայէ տիա օլասուղը հալսէ ի-տարէ սնպարընտա վէղն վէ թեսիմ իլէ եսմանը սերհալ իթա օլունմագ իւզրէ մէգքիւր էլ մզգասր քէօմիւր մէգքի մինանգասայա գանանալարընն-ան, վէ միւատէթը մինագասա՝ թա-ռիխը իլանէն իթիպարէն 8 կիւն, եա-նի 320 սէնէսի քեան. սանխանինն Ցիւնճի բազար երթեսի կիւնիւնէ գա-սար տեվամ էլլէյկ երթեսի սալը կիւնիւ տասի . սասթ 10ա գասար 100ա 5ան ալաղը օլմամագ իւզրէ թենգիլիսթ գասալ խիլէեկինտան, թալիպ օլանլարը՝ Մէսքիւքեսթ խա-ռէսի մահասպէսինէ միւրաճաաթ էյ-լեմելերի իլան օլունը։

27 քեան. եվվել 320 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԳՈՒՆ

Գեսելերինին նըսքը լիրա 100 ղ.-ան նագասէն իյֆա վէ նըսքը տիկերի Ռա-զմնէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասպէնէ թեվֆիյէ օլունմագ իւզրէ սթիիլգիքը մահիլաթը ալան և հաֆթա իլանընա օլան և հաֆթա իլանընա 2ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի քն. եվ.-ին 27նճի կիւնինէն ի-թիպարէն քեն. սանինն 2նճի բազար էր-թեսի կիւնիւ տասթ 10ա գասար մէլպայէսի իթրա օլընմազընան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մաս-խամմէնինին եօրիւնէ միւասվի թե-էմին ազչէսերիյէ պէրպարէ Մահլիւ-լաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմ-ելերի իլան օլունը։

Գէյմէթը
Մա.-խամմէնէսի

..2000.— Գումգաբուսա Գազ-զանի Սասսի մահալլէսինէ Սասսի ճամիի Շերիֆի ասգաղընա 2 նումէ-րալը Թերպիէն 173 ղբրա 1 գբթա արսանընն նըսքի հիսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..3750.—Միւլեյմանիյէսի Սաման Վիրան մահալլէսինէ Տեօքմեճիլեր ճատաէսինէ 32 վէ 34 նումէրալը Թերպիէն 80 ղբրա արսասա մէպնի ֆէվգինէ 1 օտալը հավի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը մանգասասմա 2 էլ-եեմ պիր պաղ սիւքքեանընն ռուզ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1200.—Գուզկունճուգասա Իճա-միյէ մահալլէսինէ Սասթաֆը Սեղ-բոս ասգաղընա 46 նումէրալու սե-ռունինտ պիր գուլալը միւլթեմիլ Թերպիէն 200 ղբրա պիր գբթա ար-սանընն պէշ հիսսէսէն պիր հիսսէսի. Բահմի.

..6000.. պեսելը միւզայեսեսի 4000.— Գասբմ Բայասա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինէ Սել Գաբասը ճատաէսինէ 19 նումէրալը Թերպիէն 16 ղբրա արսասա մէպնի 1 օտալը միւլթեմիլ քիարկիր պիր պաղ սիւ-քքեանընն պիլթիւնի. հաճի Էհմէմ.

..6500.—Արնավուտ գարիյէսին-ե Սուճը Գայրէսի սասգաղընա 40 միւքերրեր նումէրալը Թերպիէն 110 ղբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 3 սուքա վէ 30 ղբրա պաղլէյի միւլ-թեմիլ ախյաղ 2 պաղ մէնգիրին նըսքի հիսսէլերի. հաճի Հիւսէյին։

..2500.—Գալաթասա Ճամիի Ճէ-ֆտա մահալլէսինէ Գեսէսթէն ա-ռունինտ 10 նումէրալը Թերպիէն 4 ղբրա արսասա մէպնի 1 պաղ սալա-պէն պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2286.— Գասբմ Բայասա Բիւ-չիւք Բիյալէ մահալլէսինէ Զէնճիրլի Գուլու ճատաէսինէ 170 նումէ-րալը 140 ղբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ 60 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ 1 պաղ մէնգիրին 7 հիսսէսէն 2 հիս-սէսի. հաճի Էհմէմ.

..2036.—Գասբմ Բայասա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինէ Ցեպպաղլա-նէ ասգաղընա 24 վէ 26 նումէրալը Թերպիէն 134 ղբրա արսասա մէպ-նի 6 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու-ը միւլթեմիլ քիարքիր 1 պաղ գահվէ սիւքքեանընընն 7 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

1500.— Գասբմ Բայասա Հաճի Ֆերհատ մահալլէսինէ Զբզմագ Զեյ-մէ ասգաղընա 31 նումէրալը Թեր-պիէն 30 ղբրա արսասա մէպնի 2 օ-տա վէ 1 սուքա վէ 40 ղբրա պաղ-լէյի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին նըսքի հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..17500.— Գասբ գարիյէսինէ Օսման Ազա մահալլէսինէ Արապաճը Գայը ասգաղընա 11 նումէրալը Թերպիէն 100 ղբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 10 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.—Գեյգօղլա Տերեսի Գբբ մեվգբընտա 14 վէ 16 նումէրալը Թեր-պիէն 10 սեօհիւմ Քարլա իլէ 25 սեօհիւմ ֆուճարլգ մահալլէնին պիւթիւնիւ. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.— Իսկիլիսարա Սեյամի Ալի էֆ. մահալլէսինէ Գորան Օղլու ասգաղընա 22 նումէրալը Թերպիէն 392 ղբրա 1 գբթա արսանընն պիւ-թիւնիւ. Մուսթաֆա։

..5000.—Սթավրոպոլա Ֆըսթըգը ճատաէսինէ 49 նումէրալը Թերպիէն 130 ղբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 260 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ 1 պաղ մէնգիրին նըսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..28221/2.—Մեկվեկվիսանէ գարբա-սընա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէ-սինէ Մեհիսիլեֆգարագալը ասգաղ-ընա 28 նումէրալը Թերպիէն 94 ղբ-րա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 365 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին նըսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Ալիք Մեբմերաէ Սէյա էօմեր մահալլէսինէ Թէքէ ասգաղ-ընա 10 նումէրալը Թերպիէն 100 ղբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ 77 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին պիւթիւնի. Ամմի։

..5000.— Զբզնան Գարբուսընա Ալիք Զեյեկի մահալլէսինէ Զբզնան Գարբուսը Տիվան Եօլու մեվգբընտա 244 նումէրալը Թերպիէն 36 ղբրա արսասա մէպնի վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը սերուսինտ իբրիքճի կէտ-կինի միսթեգարը պիր պաղ սիւ-քքեան կէտիկինին 120 սեհիմ իթի պարբյա 10 սեհիմի վէ միւլքինին ասխի 8 պուլուգ վէ 3 բու իճարելի հիսսէսինին 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..3175.—Թօքգաբուսա Գայալա Ազա մահալլէսինէ Ագսերայ ճատ-ասինտ 18 նումէրալը Թերպիէն 40 ղբրա արսասա մէպնի 1 օտալը հա-վի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը պիր պաղ գայալը սիւքքեանը կէտիկինին նըսքի հիսսէսի. Բահմի։

..10000.—Գրզ Թաշընա Մուս-թաֆա Պեյ մահալլէսինէ Գրզ Թա-ղը ճատաէսինէ 47 նումէրալը Թեր-պիէն 150 ղբրա արսասա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ պիր մզգասար սալզալգ մահալլինի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէն-գիրին սիալ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6762.—Գալաթասա Հաճի Իսա մահալլէսինէ Թահթա Մինարե ճատաէսինէ 185 նումէրալը Թեր-պիէն 95 ղբրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքայը հավի վէ սեհնէվի 4500 ղշ. քիրալը քիարկիր պիր պաղ հեվմաճը սիւքքեանընընն 90 ազչէ իճարելի միւլքինին 22 սեհիմը Թամմ վէ ռուպ վէ սիալ հիսսէսիյէ կէտ-կինին օլ վեհեկիլ 24 հիսսէ իթիպա-րբյա 1 հիսսէի Թամմ վէ 1 հիսսէ-նին 12 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիս-սէսիյէ հավասընընն ռուպ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..750.—Ալիք Մեբմերաէ Բէհ-Թիպ Մուսիհեսաին մահալլէսինէ Բիւչիւք մահալլէ ճատաէսինէ 4 նումէրալը Թերպիէն 60 ղբրա արսա-սա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 170 ղբրա պաղլէյի միւլ-թեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին ռուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.. պեսելը միւզայեսեսի 8000.—Գրզ Թաշընա Մուսթաֆա Պեյ մահալլէսինէ Գրզ Թաշը ճատ-աէսինէ 38 նումէրալը Թերպիէն 140 ղբրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքայը վէ ալթընասա պիր պաղ Թուրչուճը տիւքքեանընը միւլ-թեմիլ պիր պաղ մէնգիրին պիւթիւ-նի. հաճի Ահմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԳՈՒՆ

Գեսելերինին նըսքը լիրա 100ղ.-ան նագասէն իյֆա վէ նըսքը տիկերի Ռա-զմնէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասպէնէ թեվֆիյէ օլունմագ իւզրէ սթիիլգիքը մահիլաթը պեսելը միւզայեսեսի-ի գըյմէթը մուխամմէնելերինին տուն պուլընմասընա պինանէ իքի հաֆթա ասա իլանը գարարլաստրլարագ Ֆնճիսի օլան իլանա 320 սէնէսի քն. եվվելին 27նճի կիւնինանէն իթիպարէն քեն. սանինին 2նճի բազար երթեսի կիւնիւ սասթ 10ա գասար 100ա 5ան ալաղը սոն միւզայեսեսի իճրա վէ երթեսի սալը կիւնիւ 100ա 5 վէ օնասն սոնրա 100ա 10 զամմ գապալ ալընճաղընտան, թալիպ օլանլա-րընը՝ գըյմէթը մուխամմէնինին եօ-ռիւնէ միւսավի թեէմին ազչէլերիյլե պէրպարէ Մահլիւլաթ իսարէսինէ միւ-ռաճաաթ էյլեմելերի։

..7000.. պեսելը միւզայեսեսի 8000.—Գասբ գարիյէսինէ Օսման Ազա մահալլէսինէ Արապաճը Գայը ասգաղընա 16 նումէրալը Թերպիէն 100 ղբրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 20 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէն-գիրին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3333.. պեսելը միւզայեսեսի 2300.— Արնավուտ գարիյէսինէ Գիբինճի ճատաէսինէ 206 նումէ-րալը Թերպիէն 60 ղբրա պիր գբթա արսանընն սիալ հիսսէսի հաճի Մահ-մուտ։

..75000.. պեսելը միւզայեսեսի 50500.— Գեյօղլուսա Շահ Գուլի մահալլէսինէ Գարանֆիլ ասգաղընա 77 վէ 79 վէ 81 նումէրալը Թեր-պիէն 248 ղբրա արսասա մէպնի ֆեվգինէ 2 օտա վէ 16 ղբրա պաղ-լէ վէ չէհրի 750 ղշ. քիրալը քեարկիր 2 պաղ սիւքքեան վէ օտալը-ընը նըսքի հիսսէսի. Ամմի։

..3000 պեսելը միւզայեսեսի 3000.—Գասբ գարիյէսինէ Եամա ասգաղընա 4 նումէրալը Թերպիէն 150 ղբրա պիր գբթա արսանընն պիւ-թիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8000.. պեսելը միւզայեսեսի 8900.—Գեյօղլուսա Գամբր Խա-թուն մահալլէսինէ Ֆեբիլեն ասգաղ-ընա 19 նումէրալը Թերպիէն 53 ղբրա 12 բարմագ արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 34 ղբրա պաղլէյի միւլթեմիլ ախյաղ 1 պաղ մէնգիրին պիւթիւնի. հաճի Էհմէմ.

..2100.. պեսելը միւզայեսեսի 2100.—Բուսվեի Հիսարբնասա Արբա Էմինի մահալլէսինէ Գույու Գայը ասգաղընա 14 նումէրալը Թերպիէն 700 ղբրա պիր գբթա արսանընն պիւ-թիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..4550.. պեսելը միւզայեսեսի 1800.—Գասբմ Բայասա Սիբիրգոս մահալլէսինէ Գասալա ճատաէ սինէ 19 միւքերրեր նումէրալը Թերպիէն 160 ղբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 150 ղբրա պաղլէ վէ 16 ղբրա մաթ-պաղ մահալիի միւլթեմիլ ախյաղ պիր պաղ մէնգիրին նըսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

---

(1) Իչպու բագգամարրն պիրինճի ի գըյմէթը մուխամմէսինի, իքինճիսի գըյմէթը թարիրիյէսինի վէ իւչինճ-սի՝ պեսելը միւզայեսինի կէօսթէ-մէթքասթ տիր։

ԽՀՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Գարթան կաթէլինին սիւրար օլարդը «Իսմմիլիա» վաղորը ալաֆ. յուն.ըն 15նէր բզր. կիւնի էօլլենտէն սօնրա ալֆ. սասթ 4ա Իսքենտերիյէսէն Տերսաասէթէ մուլասելեթ իսեեէք վէ ալաֆ. յունվ.ըն 17նճի սալը կիւնի էյ-լենտէն սօնրա ալաֆ. սասթ 3ա Մի-սիլի, Իզմիր վէ Բիրեյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարեքէթ իսեեէք տիր։

(Տերսաասէթէն Իզմիրէ գասար 24 սասթա վէ քեղա Տերսաասէթէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնտ կէսիլմէք-ա տիր։)

Վաղորա էլեքթրիգ զըյասը պու-լընարբրլարդը կիպի, եէմքելեր պիրինճի նեվ օլուպ, սուճրա իւղերինտեքի լարպակ տասիր մեհեանէն վերիւեեէքտիր։

Պու պասպէ գիյասէ թաֆսիլաթ իս-թեյենլեր՝ Գալաթասա Բըլթըմ իւզե-րինտէ Մեյմանեթլի խանընտաքի մեր-քեզ սաենթէսի վէ եսխաա Սթան-պոլասա Վալիսէ Սուլթան խանընտաքի լիսպեյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիր։

Ծարոնսիան Թէյ

MARQUE DÉPOSÉE

Պու կիւն հեր քէսին գայլըճա իյէեէկի մասա՝ չայ սարը. պու չայըն սա բէք չօղ նեվլերի վար սարը. Եօլլէ քի, պունլար Թիանընտա պիր ինթի-սապ իսրա իթմէք՝ իյէնե-լեր իչիւն պեսիւք միւշ-քիլաթլե սուհիպ տիր։ Պու ճինս-լերէն պազարարը կէրէք թաթլըզլա վէ կէրէք գօգասընընն կիւզելիկիւե քէսպք չեօհրէթ իթմիլեր տիր. պազա-լարը առ օգասար թաթլը վէ կիւզել գօգուլը տեյիլ իսէլեր ատ. մուգավվի վէ սերինիք վերճի խասսէլերտէ քեա-պը բիւճհան իթմիշ տիր։ Վէլհասալ հեր պիր ճինս չայըն քէնտի խուսուսի խաս-սելերի հավի տիր քի, պունլար՝ տի-կեբլերերինէն Թեֆրիդ օլընըր։

Հալպու քի, պիր չայ վար սարը քի պու խասսելերին քեսֆիֆեսինի ատ Ռանի՝ հէմ բէնկի, հէմ տասը վէ հէմ ատ գօ-գալը խուսուսիլե մուգավվի վէ սե-րինիք վերճի խասսէի եէկանէլերի մի-հեթիվի տիր։ Իչթէ պու չայ «ՁԱՐՕ-ՆԻԱ ՁԱՑ»ը օլուպ, պու խասսելերի սալեսինտ հեր սինէ վէ պունեեէ եարատրը կիպի հեր իգլիմէ վէ մեվ-սիմէ վէ հեր զեվզը սելիմէ ատ մուվա-ֆէզ կելիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ ԻՄԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազասի քեպիրի քէնտի քիլիսիթլի մուշթերիլերինէ պիր խրատէթ իսթա իթմէք իւզրէ, պու սեֆա խուսուսի վէ սալ գաթուլարբյա սաքի ճաբօնիա չալը կէթիրմիշ օլմազլա, պէօյլէ պիր չայ սլմագ խթելենլեր՝ պու ֆրատ-ատան խթիֆատ իթմէլի տիր։

ՇԹԱԼԸ, ՆԷՋԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԴԱՎԻ Վէ ՍԸՀՀԻ

Իչպու մաղազասա Հինա, Զին, Սեյ-լան վէ ճավանրն բէ՛ք չօգ նեվլանն օ-լան չայլարը սախի մէվճուտ պուլուն-մագտա տր։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳԳԱԹ 40—16

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտասլու լիմանլարբյա Գաթում, Օսէա, Տերսասէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տերսա-սէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթազամ սէյր ու սեֆէրլեր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 12նճի բէնգէնպի կիւնիւ «Եանկ-Զէ» Մարսիլասան.

Ալաֆր. յուն.ըն 9ընճը բ. էրթեսի կիւնիւ «Սիսօն»՝ Գարատէնիզատ.

Ալաֆր. յուն.ըն 9ընճը բզ. էրթեսի կիւնիւ «Քրիմէ»՝ Մարսիլասան.

ՀԱՐԵՐԵՔ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուն.ըն 12նճի բէնգէնպի կիւնի ազչամ ալաֆ. սասթ 4ում գար-թան Բրոթէնին սիւրար օլասուղը «Սթանկ Զէ» վաղորը՝ Իզմիր, Վաթի, Գէյրութ, Լարնագա, Մերսին, Իս-քենտերուն, Լաթաքիա, Թարսալուս, (Եաֆա, Բորթսաիտ վէ Իսքենտերիյէ իչիւն Գէյրութատա ազթարմա).

Ալաֆ. յուն.ըն 10ընճը սալը կիւնի ազչամը ալաֆր. սասթ 4ում գարթան Մարթենին սիւրար օլասուղը «Սթանն» վաղորը՝ Զանզազալ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա.

Ալաֆր. յուն.ըն 9ընճը բ. էրթեսի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սասթ 4ում գարթան Գրիմնընն սիւրար օլասուղը «Քրիմէ» վաղորը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գաթումա.

Գասիբանա՝ ասգրասան ասգրալա Բարիզ վէ Բարի-Լիսթն-Մէսթիթէսանէ լը-մէնագեֆերինին էն իյլեեք սթանսիօնլարը իլէ ճանսթ սիլեթ Ֆրանսեզատ մեր-ջեզ սաեֆերեքլերինէ միւրաճաաթ իսե-գէլերինը։ 10—4

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԼԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹԷՆ ԶԱՐԹԱԾ ԷՆՏ ՍԷՐԳԷՆԹԱՑԻ

1809 SU. ԹԷՎՀԱ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	16,898,650
1903 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՍՕՐԹԷՆԷՐԻՆԷԵՍԱՐԹԷՆԷՍ

1836 SU. ԹԷՎՀԱ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	6,523,504
1903 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալիք օլասուգլարը ճէսիմ սերմայէ իլէ փիսլիսիթլի իհթի-յաթ ազչէ վէ վարիսաթ սայէսինէ էհալիի միւհթերեմմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էսասլը պիր թէմմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Յերսասէթէքտի ուսմամ սէնէ-թեյերի վասթասարլա հարիգէ գարալը պէօյիւք գըյմէթլերատ պիլէ օլասուն, էպ-նիյէ, մսպիկա, եչա վէ սարբերի կերէք չէհրիմիզատ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտ սօն սերեհէ էհվալն ֆիյաթլար վէ չարթարլա տիպօսրթա իսեեէր։

Թէսեիյաթ սօն սերեհէ հազգանիյէթ սարիէսինտ, տերհալ վէ սահավէթ-քեարանէ պիր սուրէթատ իյֆա օլանմագտա օլուպ, պու խուսուսատա էն պէօյիւք պիր տելիլ օլարագ մեղքիւր չիրքէթլերին եուլընըզ հարիգ զարար ու զիյանը ի-չիւն պու անէ տէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա եէսիմ պիր մեգ-ալաղ թազմին իմմիլ պուլընաբղընը տերմիյան իթմէք քիֆայէթ իսեր։

ՄԱՐԻԹԱՑՍ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ.լիրասը 160,000։

Շիրքէթ՝ կէրէք վաղոր վէ կէրէքսէ եէլքէն սէֆինէլերիյլե էմթաա թիւճ-ճարիւէր, կրուբո վէ հեր մահալէ բօրթա իլէ կէօնտերիլէմէք եչեսի միքեէ-վիրալը ղալէթ էհվէն վէ ֆիսեսլի չերտիթլե սիկուրթա խաբր։

Էհալիի գիսհիրիմիզ՝ մահգամ գինանքիլի խուսուսուքնեն հոռահթագա խիլիմեսի գուսանասա Գալաթասա Մեհմեդ Ալի Բալա խանընդա ոսմանի ազէնդ Գաանիկ ֆ. Սերովբեանա գիրաճասաի էյլեմելի պավէրի խրելը։

Կերէք չեհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտքի միհիմմ մեր-քեզլերի իչիւն միքեեէր ազէնթ վէ վեքիլերե իհթիյաճ վար սարը։ 50—18

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԻՍԻ

20 սաֆեր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխ-լի ֆերմանը Հիւմայուն ահքամընա միքեէքքիւ տիր։

Մերքեզը իսարեխանէ՝ Ղալաթասա